

Solo Leveling

Art : DISCIPLES (REDICE STUDIO)
Original Novel : Chugong
Story : T. J. Gougeon

Epilogue 09

GATES...

...ARE GIANT
HOLES THROUGH
WHICH MAGIC BEASTS
CAN ENTER.

AFTER DEFEATING
THE DUNGEON BOSS,
A HUNTER MUST
ESCAPE THROUGH THE
GATE WITHIN AN HOUR.

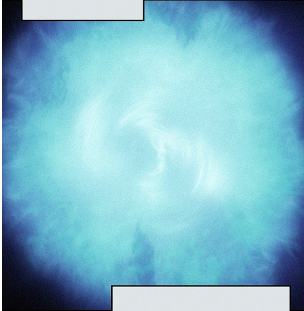


Solo Leveling

Art - DISCIPLES (REDGE STUDIO)
Original Novel - Chugong
Story - Hyeon

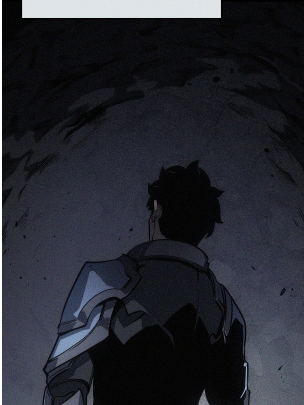
Epilogue 09

GATES...



...ARE GIANT
HOLES THROUGH
WHICH MAGIC BEASTS
CAN ENTER.

AFTER DEFEATING
THE DUNGEON BOSS,
A HUNTER MUST
ESCAPE THROUGH THE
GATE WITHIN AN HOUR.





BUT I FAILED
TO DO THIS...

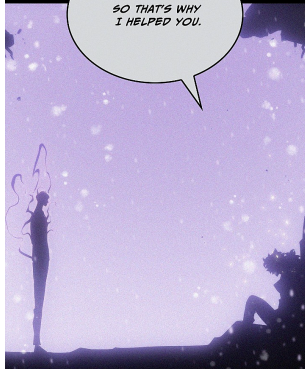
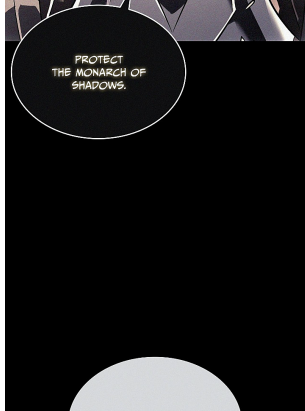
...AND WAS
TRAPPED INSIDE
THE DIMENSIONAL
RIFT AS A RESULT.

IT WAS THEN
THAT THE RULERS
APPROACHED ME.

THEY ENTRUSTED ME
WITH THEIR POWER AND
ASKED ME TO STOP
THE MONARCHS.

AND FINALLY,
THE GREATEST
FRAGMENT OF BRILLIANT
LIGHT GAVE ME A NEW
ORDER.



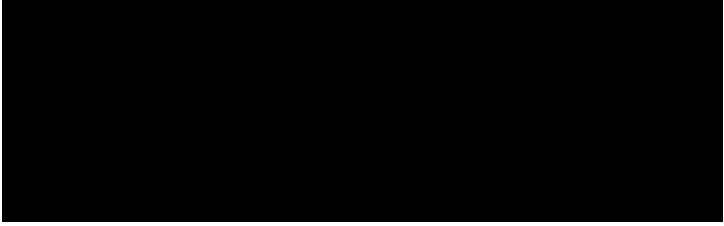


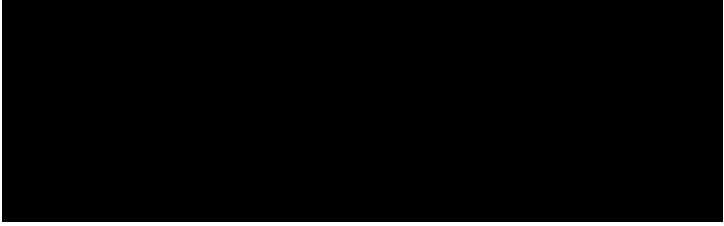
PROTECT
THE MONARCH OF
SHADOWS.

SO THAT'S WHY
I HELPED YOU.

I DIDN'T WANT
YOU TO SEE THIS
SIDE OF ME...

Eschschol

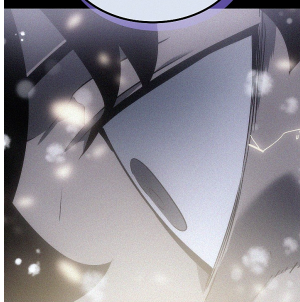




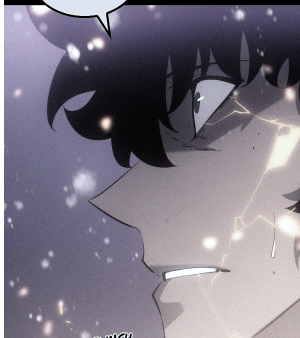
I'M SORRY...

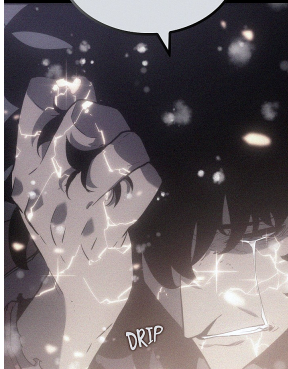
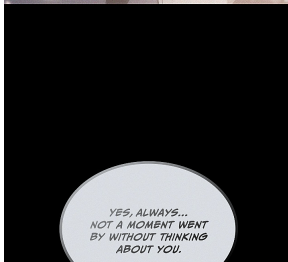
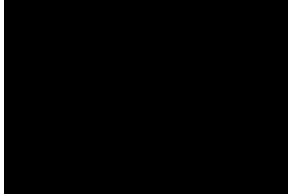


I MISSED YOU.
DID YOU MISS ME...
I MEAN, US?



...!







YOU'VE
BECOME A FINE
YOUNG MAN.

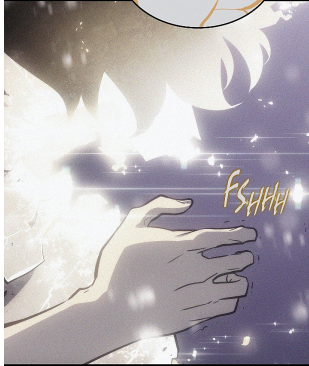


I WOULD'VE
LIKED TO TALK TO
YOU MORE.



I WISH I
COULD HAVE...

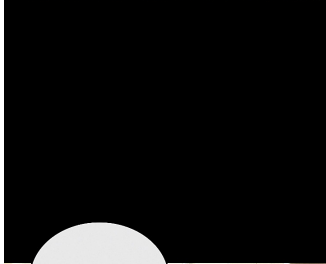
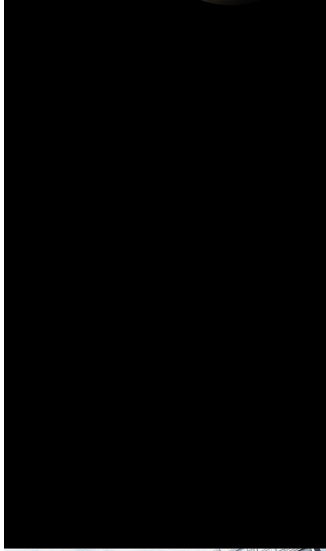
...SPENT MORE
TIME WITH YOU.

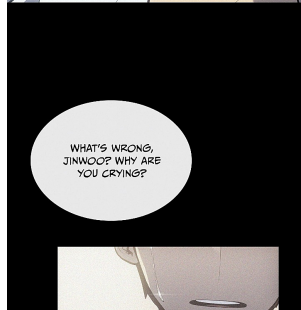


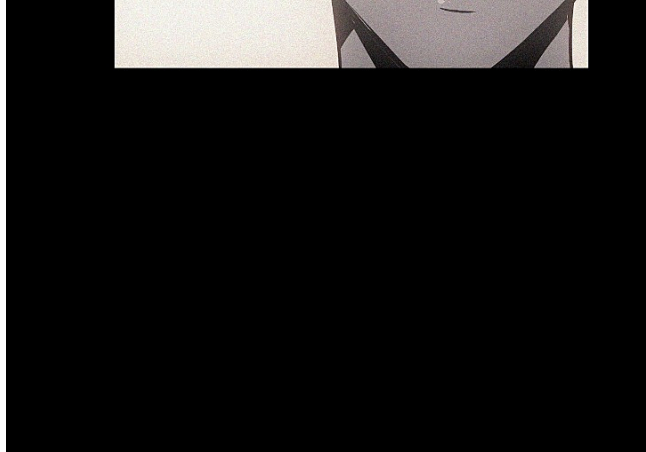
I'M SORRY
I WASN'T...

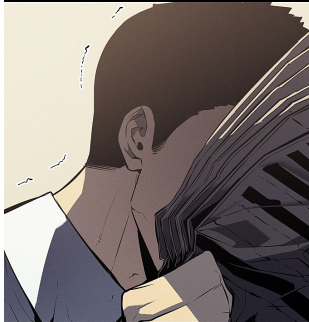
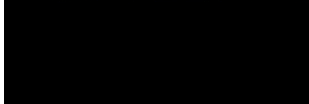
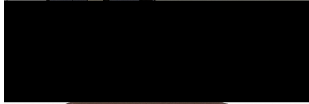


...A BETTER
FATHER TO YOU.












WHAT DID MY
SON DECIDE?




THE MONARCH OF
SHADOWS DECIDED TO
REMAIN ON EARTH.

HE SAID EVERY
SECOND HE SPENDS
HERE IS PRECIOUS
TO HIM.

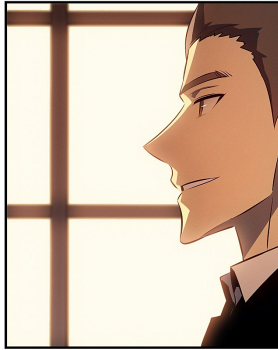






THE RULERS ARE
GRATEFUL TO THE MONARCH
OF SHADOWS, AND YOU AS
WELL, MR. SUNG IL-HWAN.

IS THERE
ANYTHING WE CAN
DO FOR YOU?



...

COULD YOU...

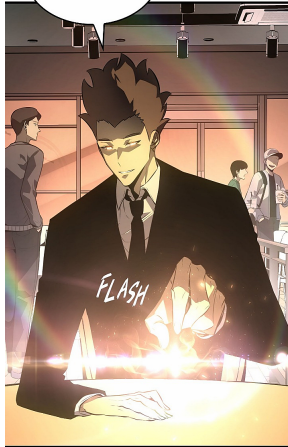


...ERASE MY
MEMORIES OF
THE TIME THAT
DISAPPEARED?




TO ME, JINWOO
IS MY PRECIOUS
SON, NOT THE
MONARCH OF
SHADOWS.

VERY WELL.

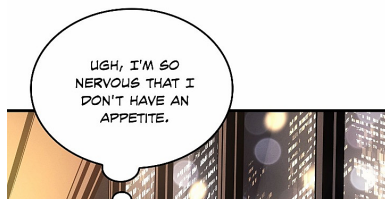
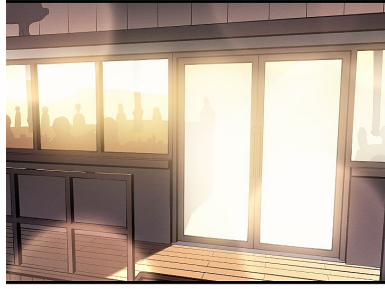


ONCE YOU LEAVE
THIS CAFE, YOUR
MEMORIES OF THE TIME
THAT DISAPPEARED WILL
BE COMPLETELY ERASED
FROM YOUR HEAD.



The background of the comic panel shows a dark, industrial or urban setting. On the left, there are some brown, angular structures that could be part of a building or machinery. The ground is dark and uneven. The overall color palette is dark, with browns, greys, and blacks, and some yellow highlights suggesting light sources.

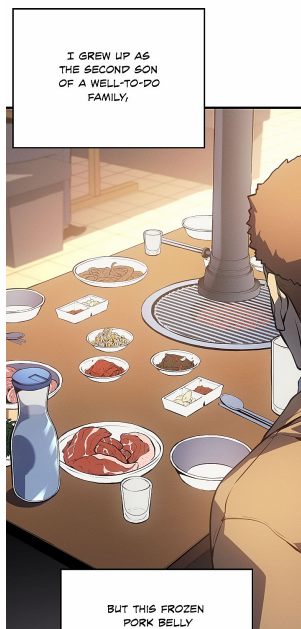
YOU WON'T REMEMBER
WHAT HAPPENED, BUT I'D
LIKE TO WISH YOU PEACE
IN THE DAYS TO COME.





THIS IS MY FIRST
TIME ATTENDING A
FRESHMAN WELCOME
PARTY...

BUT WHAT'S
GOING ON?



I GREW UP AS
THE SECOND SON
OF A WELL-TO-DO
FAMILY,

BUT THIS FROZEN
PORK BELLY
RESTAURANT FEELS
FAMILIAR TO ME FOR
SOME REASON.

RELAX, JINHO.
YOU'RE ACTING LIKE
WE'RE ABOUT TO
SWALLOW YOU WHOLE.

N...NOT AT
ALL, SIR!

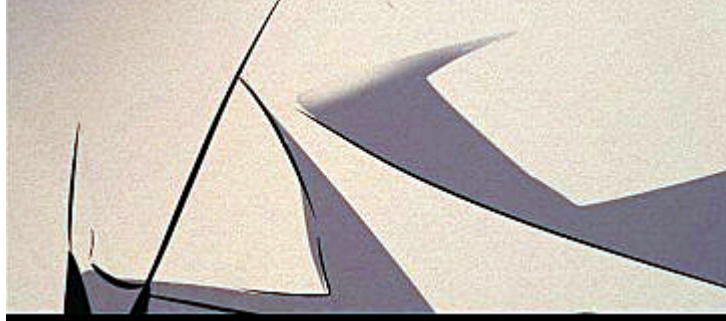
LIKE I SAID,
STOP BEING SO
FORMAL. IT'S NOT
LIKE THE OLDEN DAYS
ANYMORE.

YOU CAN RELAX
AROUND ME.

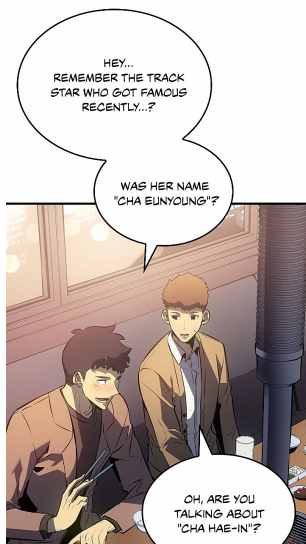
BUT BE CAREFUL
AROUND THE OTHER
UPPERCLASSMEN,
JUST IN CASE.

THERE'S THIS ONE
UPPERCLASSMAN IN
OUR DEPARTMENT
WHO'S A LITTLE
SCARY.











MAYBE I SHOULD
GO TALK TO SOME
CUTE FRESHMEN...

LEAN

ACK

OH... IT'S THE
UPPERCLASSMAN.

THERE ARE SO
MANY OTHER EMPTY
SEATS HERE. WHY DID
HE HAVE TO SIT RIGHT
IN FRONT OF ME?

UMM... I'LL GO
TEND TO THE OTHER
UPPERCLASSMEN.

HERE,
DRINK THIS.



HUH?!

HE FILLED
A REGULAR WATER
GLASS WITH SOJU
FOR MY FIRST
DRINK?!

URSH...
THIS UPPERCLASSMAN
SURE IS SCARY!



WHAT DO I DO?
I'M A LIGHTWEIGHT...

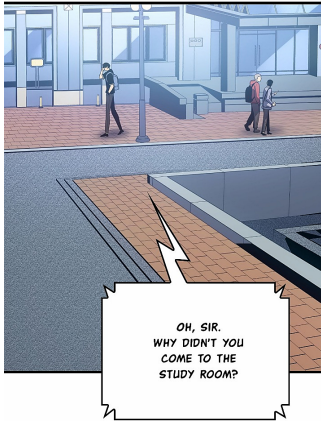
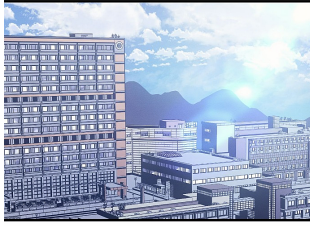





HUH?







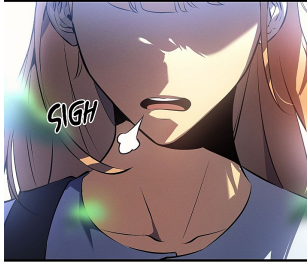


YES, SIR.

SOMETHING
IMPORTANT CAME UP,
SO IT WOULD BE GREAT
IF YOU COULD SIT IN FOR
ME AT MY AFTERNOON
CLASS.



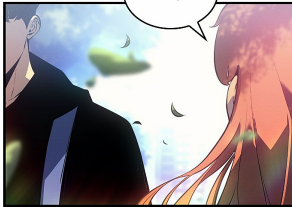
I WAS HAPPY
THAT I GOT ACCEPTED
INTO A UNIVERSITY IN
SEOUL, BUT IS MY
BUSAN ACCENT TOO
THICK?



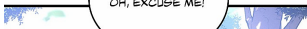
GETTING USED
TO THE STANDARD DIALECT
IS HARD ENOUGH. ON TOP
OF THAT, SO MANY OF THE
NURSING TERMS I HAVE TO
LEARN ARE IN ENGLISH.

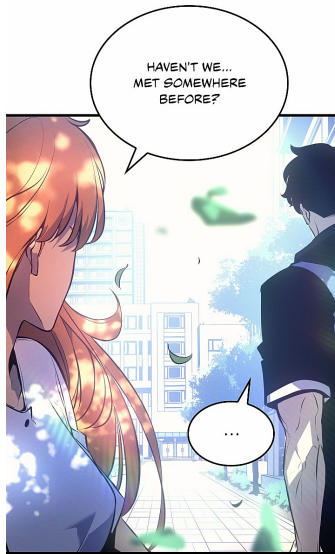


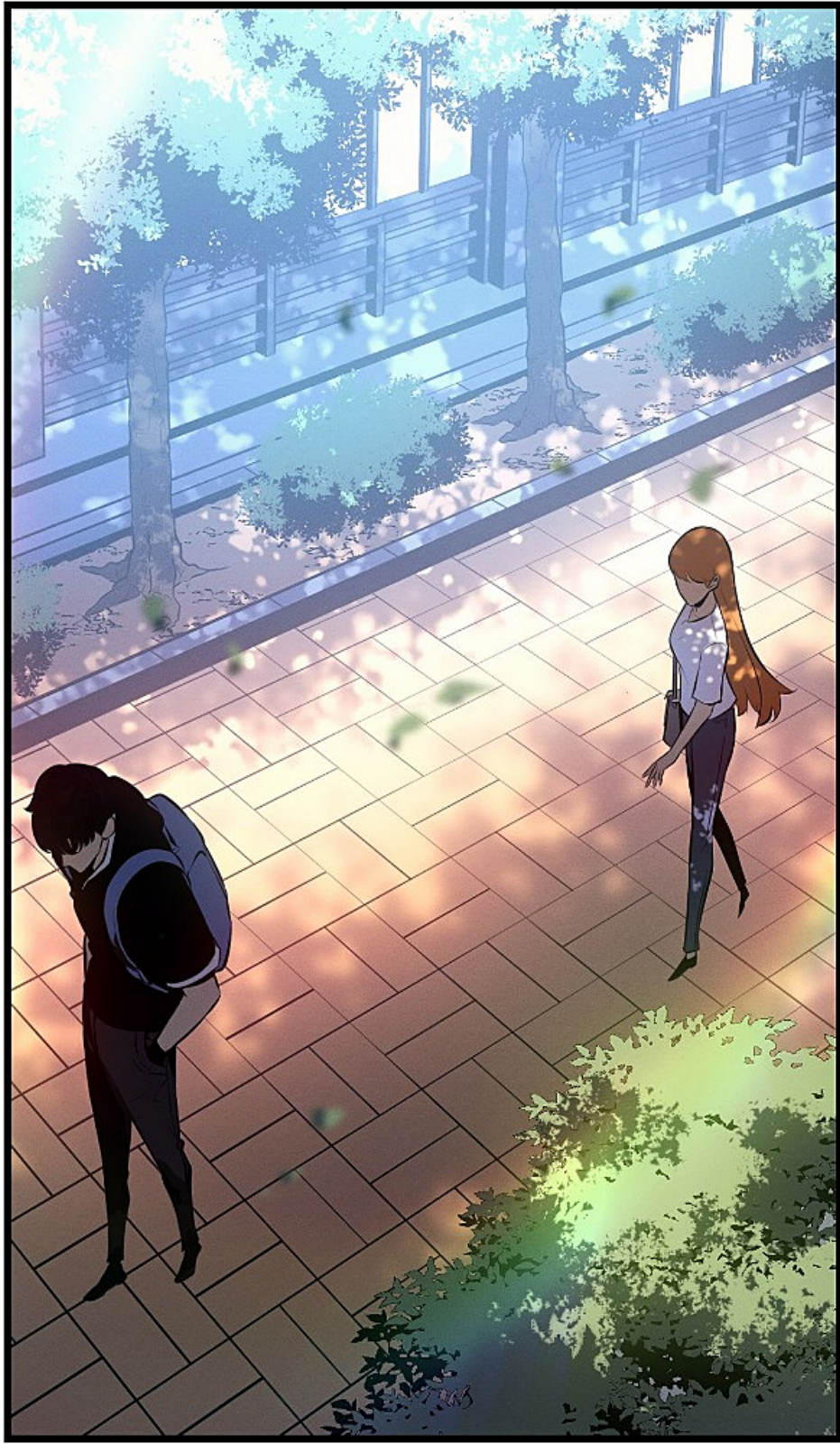
...?



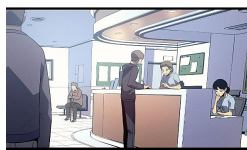
OH, EXCUSE ME!

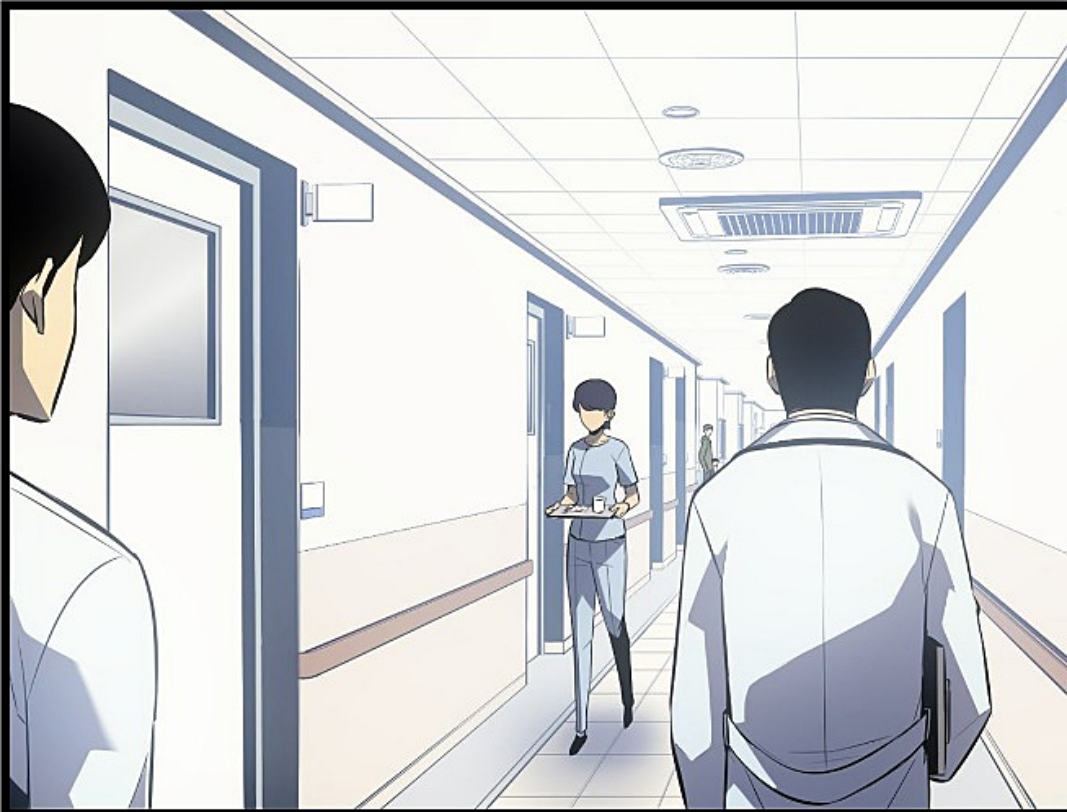


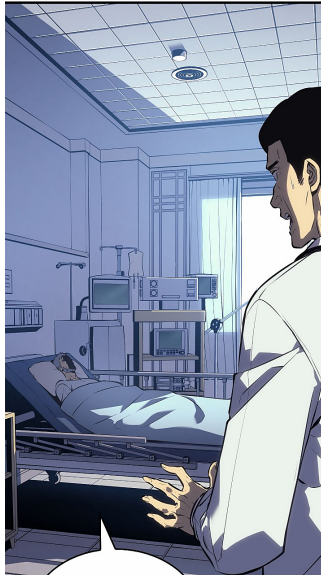
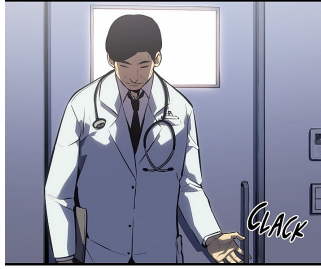
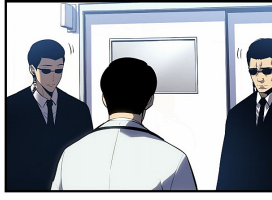


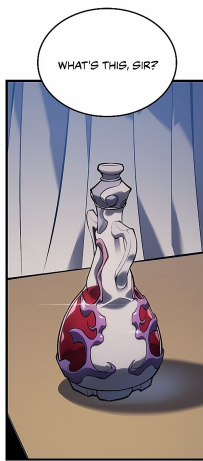












A YOUNG MAN
DROPPED IT OFF
JUST NOW.



IT WAS THE
STRANGEST THING...



MY BODYGUARDS
ARE RIGHT OUTSIDE
THE DOOR...

...YET SOMEHOW,
HE GOT IN AND LEFT
THIS BOTTLE HERE
WITHOUT ANYONE
NOTICING HIM.



AND THE EXPLANATION
HE GAVE ME WAS EVEN
HARDER TO BELIEVE.

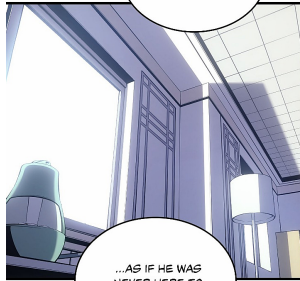


HE SAID THAT
I FOUGHT MONSTERS
ALONGSIDE HIM IN A
TIME THAT NO LONGER
EXISTS...

...AND THAT HE
BROUGHT ME THAT
BOTTLE OVER THERE
AS THANKS.

AFTER THAT,
HE DISAPPEARED...

...LIKE A MIRAGE...



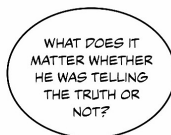
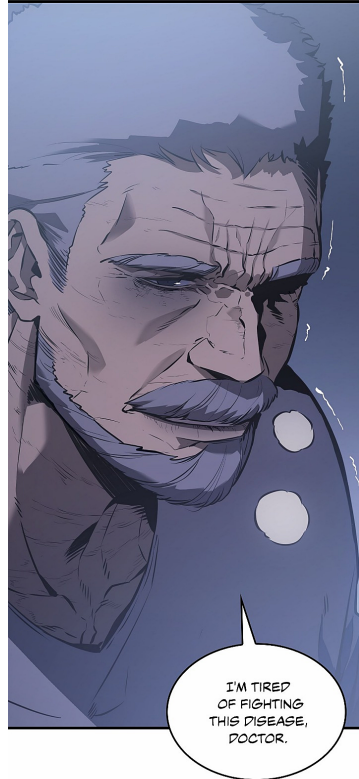
...AS IF HE WAS
NEVER HERE TO
BEGIN WITH.

HE TOLD ME THAT
I'LL BE COMPLETELY
CURED OF MY ILLNESS
IF I DRINK THE LIQUID
IN THIS BOTTLE.

HAHA.

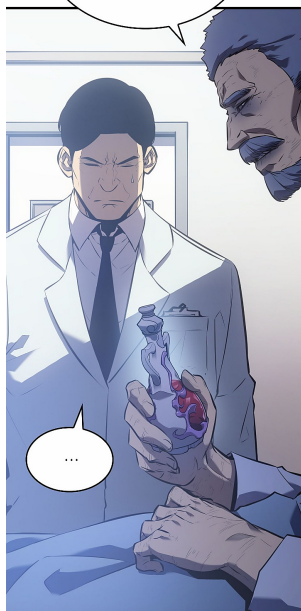


SIR... YOU DON'T
REALLY BELIEVE
THAT, DO YOU...?



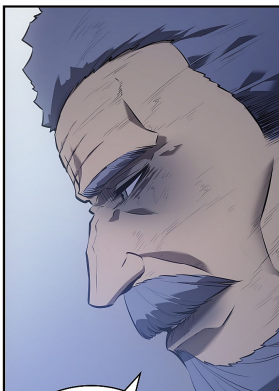
LET ME ASK
YOU ONE THING.

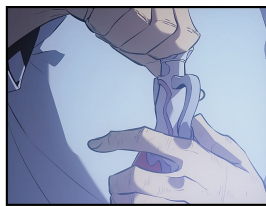
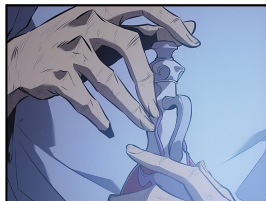
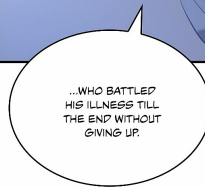
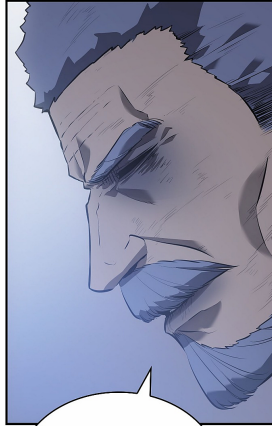
IF I DON'T DRINK THIS,
HOW MUCH LONGER WILL
I BE ABLE TO LIVE?

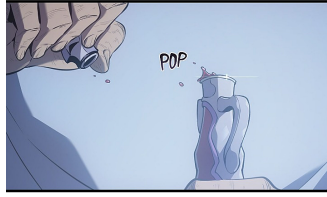


...

IF SOMETHING
HAPPENS TO ME
AFTER I DRINK THIS,

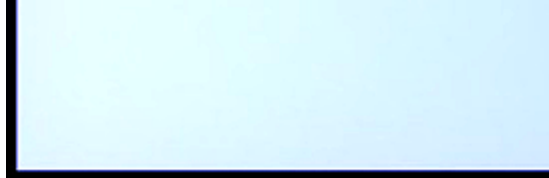






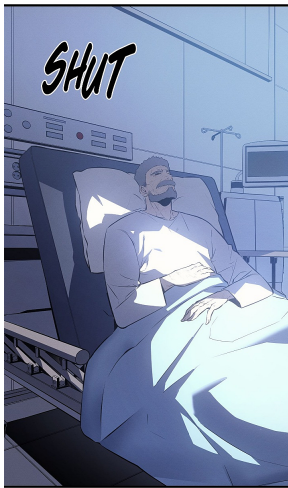
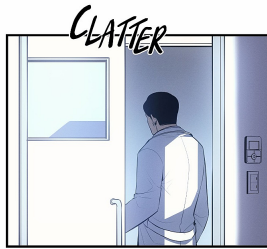
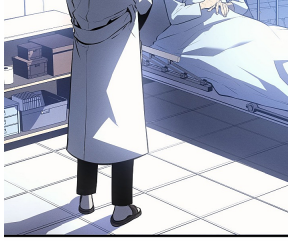
GULP

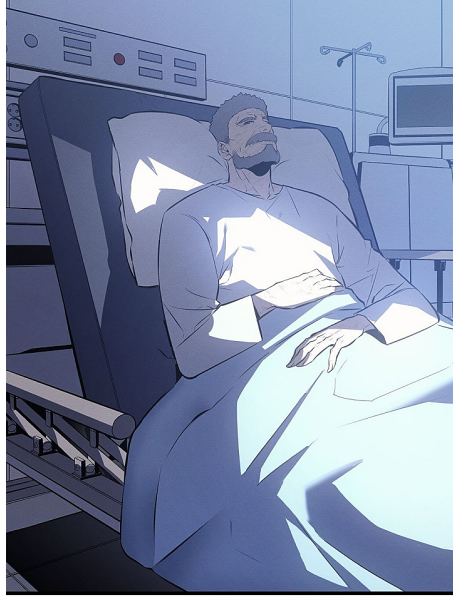


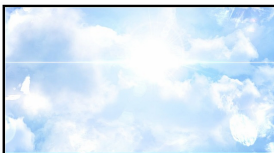
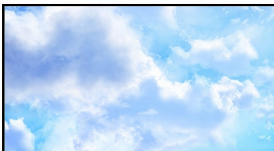


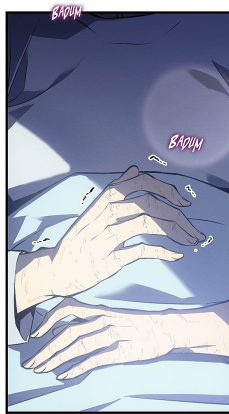
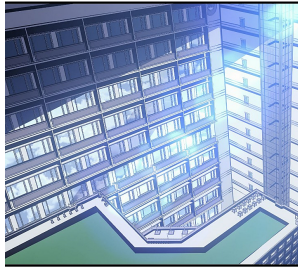








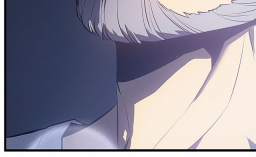






BADUM





THE SUN FEELS
SO WARM...







To Be C

Sol
Leve

continued...

to
eling

Translator: yw740030

Editor: Kelly Lee

All rights reserved.

Published under license from partners.
Translation and localization produced by



tappytoon